

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 79 (1961)

**Heft:** 121

## **Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 31.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 121

Bern, Samstag 27. Mai 1961

79. Jahrgang — 79<sup>e</sup> année

Nº 121

Berne, samedi 27 mai 1961

**Redaktion und Administration:** Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21680  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz; jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annonsen-Regie: Publicitas AG. Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementpreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

**Rédaction et administration:** Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21680  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 6.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

## Inhalt — Sommaire — Sommario

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. — Faillites et concordats. — Fallimenti e concordati. Handelsregister (Stiftungen). — Registre du commerce (fondations). — Registro di commercio (fondazioni). Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 185541-185586. Schnell & Co. AG. mit Sitz in Herzogenbuchsee.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügung des EFZD über die Ergänzung von Tarasätzen. — Ordonnance du DFFD complétant les taux de tare. — Ordinanza del DFFD concernente l'aggiunta di nuove aliquote nell'elenco delle tare addizionali. République Arabe Unie (Province syrienne): Taxe de statistique sur les importations. Guadeloupe, Guyane française, Martinique, Réunion: Libération des importations. Postcheckverkehr, Beitritte. — Service des chèques postaux, adhésions.

Datum der Liquidationseröffnung: 17. Mai 1961.

Eingabefrist: bis 6. Juni 1961.

Diejenigen Gläubiger, die ihre Forderungen zum öffentlichen Inventar angemeldet haben, sind einer nochmaligen Eingabestellung entzogen, haben aber binnen der Eingabefrist die Forderungsausweise einzusenden.

Die Liquidation wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begeht und hiefür einen hinreichenden Vorschuss leistet.

### Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (680)

Gemeinschuldnerin: Forster-Trüeb Ruth, Inhaberin der erloschenen

Firma «R. Trüeb» Atlanta-Reisen, Pfeffingerstrasse 65, in Basel.

Datum der Konkursöffnung: 4. Mai 1961.

Summarisches Konkursverfahren.

Eingabefrist: bis und mit 16. Juni 1961.

### Kt. Basel-Landschaft Konkursamt Binningen (673)

Gemeinschuldner: Urech Fritz A.-G., Autotransporte, Baslerstrasse 52, Allschwil,

Datum der Konkursöffnung: 2. Mai 1961. (Art. 171 SchKG).

Summarisches Verfahren, sofern nicht ein Gläubiger, innert 10 Tagen von heute an, die Durchführung des ordentlichen Verfahrens verlangt und hiefür Fr. 400 Kostenvorschuss leistet.

Eingabefrist: bis und mit 16. Juni 1961.

**N.B.** Von denjenigen Gläubigern, welche bis zum 16. Juni 1961 nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

### Kollokationsplan — Etat de collocation

(SehKG. 249—251) (L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

### Kt. Luzern Konkursamt Luzern-Stadt (674)

Änderung des Kollokationsplanes

Im Konkurs über Lang Franz, Handel mit Uhren sowie verschiedene Vertretungen, Diebold-Schillingstrasse 31, in Luzern, liegt der infolge nachträglicher Anerkennung einer Forderung durch die Konkursverwaltung abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigfalls er als anerkannt betrachtet würde.

### Kt. Luzern Konkursamt Luzern-Land, Luzern (675)

Änderung des Kollokationsplanes

Im Konkurs über Jahn Kurt sen., Hotelier, Jahnhof, Hertenstein, Gemeinde Weggis, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingaben abgeänderte Kollokationsplan beim Konkursamt Luzern-Land, Museggstrasse 21, in Luzern, den beteiligten Gläubigern zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des abgeänderten Planes sind innert zehn Tagen von der öffentlichen Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigfalls er als anerkannt betrachtet würde.

### Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (681)

Gemeinschuldnerin: Karrer Alois, Aktiengesellschaft, Handel mit Glas-, Porzellan-, Kristall-, Metall- und kunstgewerblichen Waren, Spalenberg 51, in Basel.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

### Kt. Schaffhausen Konkursamt Schaffhausen (676)

Im Konkurs über Halder Willi, Grenzgarage, Neuhausen am Rheinfall, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigfalls er als anerkannt betrachtet würde.

### Ct. de Vaud Office des faillites, Aigle (670)

Modification de l'état de collocation

Faili: Poncioni Emile, entrepreneur, précédemment à Aigle, actuellement à Lausanne.

L'état de collocation, modifié à la suite d'admission ultérieure d'une créance, peut être consulté à l'office précité. Délai pour intenter action: 6 juin 1961. En cas de défaut d'ouverture d'action, cet état de collocation rectifié deviendra définitif.

### Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (615<sup>1</sup>)

Gemeinschuldnerin: Frau Maurer Anna Katharina geb. Häring, geb. 12. September 1889, von Zürich und Egg (ZH), Prokuristin, wohnhaft Weinbergstrasse 166, Zürich 6, Miterbin am Nachlass des am 24. Januar 1955 verstorbenen Ehemannes Emil Maurer, geb. 1887, Kaufmann, von und wohnhaft gewesen dasselbst, gewesener Inhaber der Einzelfirma Emil Maurer, Handel ein gros mit Handschuhen und Wirkwaren, Import und Export, Weinbergstrasse 166, Zürich 6.

Datum der Konkursöffnung: 23. März 1961.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist für Forderungen: bis 30. Mai 1961.

### Kt. Zürich Konkursamt Höngg-Zürich (621<sup>1</sup>)

Gemeinschuldner: Hartmann Marcel, geb. 1928, von Löwenburg (Bern), Kaufmann, Lachenzelgstrasse 12, Zürich 10/49, Inhaber des Massage-Salons Madelaine, Zürich 1, sowie unbeschränkt haftender Gesellschafter der Hartmann Trading Co., Zürich.

Datum der Konkursöffnung: 18. April 1961.

Summarisches Konkursverfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 5. Juni 1961.

### Kt. Luzern Konkursamt Luzern-Stadt (672)

Konkursamtliche Nachlassliquidation.

Gemeinschuldnerin: Ausgesetzte Verlassenschaft des Blättler Niklaus Albert, Kaufmann, verstorben am 1. Dezember 1960, wohnhaft gewesen Kauffmannweg 29, in Luzern.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite**  
(SchKG. 268) (LP. 268)

Kt. St. Gallen      *Konkursamt St. Gallen*      (671)  
Das Verfahren im nachbezeichneten Konkurs ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 19. Mai 1961 geschlossen worden:

Lüthi-Klee Walter,  
Lebensmittel und Mercierwaren, früher Zürcherstrasse 16, St. Gallen, jetzt Wiesental, Abtwil.

Ct. de Genève      *Office des faillites, Genève*      (682)

La liquidation de la faillite de Piccioli Jean-Joseph, précédemment exploitant le café des Moraines au Creux de St-Jean, à Genève, a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance du 25 mai 1961.

Sieur Piccioli a été déclaré excusable.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordati**

**Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages**

(SchKG. 304, 317)

**Délibération sur l'homologation de concordat**

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Zürich      *Bezirksgericht Zürich*      (677)

Das Bezirksgericht Zürich, 4. Abteilung, als Nachlassbehörde, hat die Verhandlung über den von Grimm-Zimmerli Werner, Lebensmittel, Bachnattweg 1, Zürich 9/48, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag auf Dienstag, den 13. Juni 1961, 14.45 Uhr, in den Sitzungssaal Nr. 140 des Bezirksgerichts Zürich, Badenerstrasse 90, Zürich 4, 1. Stock, angesetzt. Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages können von den Gläubigern an der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich erhoben werden.

Akteneinsicht bis und mit 8. Juni 1961 im Zimmer Nr. 214 des Bezirksgerichtes Zürich.

Zürich, den 23. Mai 1961.

Bezirksgericht Zürich, 4. Abteilung,  
der Gerichtsschreiber: Hofmann.

Kt. Solothurn      *Richteramt Solothurn-Lebern, Solothurn*      (678)

Den Gläubigern des Habegger-Schär Hans, Inhaber der im Handelsregister Büren an der Aare (Bern) eingetragenen Einzelfirma H. Habegger, Konfektionsgeschäft sowie Handel mit Mercerie- und Bonnetierwaren, mit Wohnsitz in Grenchen, Langhagstrasse 4, wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass die Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages Montag, den 12. Juni 1961, vormittags 10.45 Uhr, vor Amtsgericht Solothurn-Lebern, in Solothurn, Amthaus I, Parterre Zimmer Nr. 12, stattfinden wird.

Solothurn, den 19. Mai 1961.

Der Gerichtspräsident von  
Solothurn-Lebern:  
Dr. O. Furrer.

**Kollokationsplan im Nachlassverfahren**

(SchKG 249, 250, 293 ff.)

Kt. Basel-Landschaft      *Konkurskreis Binningen*      (679)

**Nachtrag zum Kollokationsplan**

In Sachen Cefag AG., Chemische Fabrik, Baslerstrasse 197, in Neu-Allschwil, in Nachlassvertrags-Liquidation, liegt ein Nachtrag zum Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen beim unterzeichneten Liquidator zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Nachtrages zum Kollokationsplan sind beim Bezirksgericht Arlesheim innerst 10 Tagen, von der öffentlichen Bekanntmachung an gerechnet, anzuhaben, widrigensfalls derselbe als anerkannt betrachtet wird.

Binningen, den 27. Mai 1961.

Der Liquidator:  
M. Gutzwiller, Bezirksschreiber.

**Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio**

**Stiftungen - Fondations - Fondazioni**

**Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samtagausgabe**  
**Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi**

**Kantone/Cantons/Cantoni:**

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Fribourg, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Genève.

**Zürich - Zurich - Zurigo**

23. Mai 1961.

Personalfürsorge-Stiftung der Madega AG., Uster, in Uster. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 5. Mai 1961 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Madega-Aktiengesellschaft Maschinen- und Apparatebau», in Uster, sowie für ihre Angehörigen und Hinterlassenen und für Personen, für die die Madega-Aktiengesellschaft Maschinen- und Apparatebau nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, und zwar gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, von einem bis fünf Mitgliedern und, gegebenenfalls, die Kontrollstelle. Kollektiv-

unterschrift zu zweien führen Emil Graenicher, von Röthenbach bei Herzogenbuchsee, in Uster, Präsident; Heinrich Dedić, von Zürich, in Uster, Vizepräsident, und Heidi Pfister, von und in Uster, Protokollführerin des Stiftungsrates. Domizil: Steigstrasse (bei der Madega-Aktiengesellschaft Maschinen- und Apparatebau).

24. Mai 1961.

Stiftung für Personalfürsorge Dr. H. Brand's Apotheken, Zürich, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 95 vom 24. April 1948, Seite 1158). Laut vom Bezirksrat Zürich am 21. April 1961 als Aufsichtsbehörde gefasstem Beschluss ist diese Stiftung gemäss Art. 88, Abs. 1, ZGB, aufgehoben. Die Liquidation ist beendet. Die Stiftung wird daher von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

**Bern - Berne - Berna**  
**Bureau Aarwangen**

21. Mai 1961.

Personalfürsorgestiftung der Schuhfabrik Melchnau AG., in Melchnau. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 17. Mai 1961 eine Stiftung. Sie bezweckt die Unterstützung der Arbeitnehmer im Falle von Unfall, Krankheit, Invalidität oder Alter des Arbeitnehmers selbst, des überlebenden Ehegatten, der Nachkommen, der Eltern sowie von Lebzeiten des Arbeitnehmers von ihm unterhaltenen Personen und weiteren Erben, soweit es sich um den vom Destinatär selbst finanzierten Teil der Todesfalleistung ohne Zins handelt. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von drei Mitgliedern. Der Vertreter der Destinatäre wird von diesen aus dem Personal gewählt. Die übrigen Mitglieder des Stiftungsrates werden von der Stifterfirma bestimmt, die auch den Präsidenten des Stiftungsrates bezeichnet. Dem Stiftungsrat gehören mit Einzelunterschrift an: Ernst Jenzer, Präsident, Hedwig Schulthess-Jenzer, Sekretärin, beide von und in Melchnau. Domizil: im Bureau der Firma Schuhfabrik Melchnau AG., Melchnau.

**Bureau Bern**

23. Mai 1961.

Personalfürsorgestiftung der Firma Jakob Lanz, Konditorei, Bern, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 23. Februar 1961 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma durch Ausrichtung von Unterstützungen an den Arbeitnehmer, seinen überlebenden Ehegatten und seine Kinder im Alter, bei Krankheit, Unfall oder Invalidität und Arbeitslosigkeit sowie im Falle des Todes des Arbeitnehmers. Einziges Organ der Stiftung ist der aus mindestens 2 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Jakob Lanz, von Wiedlisbach, in Bern, ist Präsident des Stiftungsrates und führt Einzelunterschrift. Domizil der Stiftung: Mülinenstrasse Nr. 22 (bei der Stifterfirma).

24. Mai 1961.

Alters- und Fürsorgestiftung Feuz, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 15. Mai 1961 eine Stiftung. Sie bezweckt die Altersfürsorge für die Arbeitnehmer der Einzelfirma «Buchdruckerei & Verlag Feuz», die Ausrichtung von Beiträgen im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten und die ausnahmsweise Ausrichtung von Beiträgen an den Arbeitnehmer in Härtefällen von Krankheit, Unfall oder Invalidität des Arbeitnehmers selbst. Einziges Organ der Stiftung ist der aus mindestens 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Ihm gehören an: Hans Feuz, von Gsteigwiler, in Bern, als Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Peter Feuz, von Gsteigwiler, in Köniz, als Mitglied, und Hermann Wittwer, von Trub, in Bern, als Mitglied und Vertreter des Personals, diese mit Kollektivunterschrift. Domizil der Stiftung: Länggässstrasse 76 (bei der Firma «Buchdruckerei & Verlag Feuz»).

**Bureau Büren an der Aare**

19. Mai 1961.

Personalfürsorgestiftung der Firma Jos. Habegger A.G., in Meinißberg. Unter dieser Bezeichnung besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 21. März 1961 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die im Dienste der Firma stehenden Arbeitnehmer durch Ausrichtung von Unterstützungen und Beiträgen an dieselben oder die von ihnen unterhaltenen Personen im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit der Arbeitnehmer selbst, dann bei Krankheit, Unfall oder Invalidität des Ehegatten, der Eltern oder der Kinder, ferner im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten, die Kinder und Eltern desselben sowie an den Bau, Unterhalt und Betrieb von Wohlfahrtsseinrichtungen zugunsten des Personals der Stifterfirma. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 4 Mitgliedern, welcher je zur Hälfte von der Stifterfirma und den Arbeitnehmern, bei letzteren durch Wahl aus ihrer Mitte, ernannt wird. Dem Stiftungsrat gehören an mit Kollektivunterschrift zu zweien: Joseph Habegger-Badertscher von Trub, Präsident; Toni Fischer-Habegger, von Romanshorn, Sekretär, und Hans Kohler-Heiniger, von Rüeggisberg, alle in Meinißberg. Domizil der Stiftung: Meinißberg, im Bureau der Firma Jos. Habegger A.G.

**Bureau Fraubrunnen**

19. Mai 1961.

Personalfürsorgestiftung der Firma Gebr. Burron AG., in Utzenstorf (SHAB. Nr. 146 vom 25. Juni 1955, Seite 1672). Die Sekretärin des Verwaltungsrates Monika Burron leisst nun Monika Moser geb. Burron, von Biglen in Utzenstorf.

23. Mai 1961.

Bürgschaftsfonds der Amtersparniskasse Fraubrunnen, in Fraubrunnen (SHAB. Nr. 266 vom 14. November 1953, Seite 2740). Jakob Iseli-Iseli ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden gewählt: Walter Rauber, von Windisch, in Münchenbuchsee, bisher Vizepräsident, als Präsident, und Hans Baumgartner, von und in Bangerten, als Vizepräsident. Präsident, Vizepräsident und Sekretär des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien.

**Luzern - Lucerne - Lucerna**

17. Mai 1961.

Kurplatz-Stiftung Vitznau, in Vitznau (SHAB. Nr. 76 vom 4. April 1959, Seite 956). Als zeichnungsberechtigtes Stiftungsratsmitglied wurde anstelle

von Josef Arnold, dessen Unterschrift erloschen ist, gewählt Franz Zimmermann, von und in Vitznau. Er zeichnet zusammen mit dem Präsidenten Dr. Hans Staffelbach (bisher).

17. Mai 1961.

Pensionsfonds für die Angestellten der Möbelfabrik Robert Zemp & Co. A.G., Emmenbrücke, in Reussbühl-Emmenbrücke, Gemeinde Littau. Laut öffentlicher Urkunde vom 1. Mai 1961 wurde unter diesem Namen eine Stiftung errichtet. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Meister der Stifterfirma und allenfalls ihre Hinterbliebenen und ihren Schutz gegen die wirtschaftlichen Folgen von unverschuldeten Notlage, Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit sowie Tod. Verwaltungsorgan der Stiftung ist der aus drei oder mehreren Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Er setzt sich gegenwärtig aus folgenden unter sich zu zweien oder zu zweien mit dem Sekretär zeichnenden Mitgliedern zusammen: Bernhard Räber, Präsident; Mitglieder: Dr. Otto Meyer, diese beiden von und in Luzern; Georg Läubli, von Seengen, in Wilen-Sarnen; Robert Zemp-Huber, von Luzern und Littau, in Emmenbrücke, Gemeinde Littau, und Albert Holenstein, von Mosnang (St.Gallen), in Littau. Sekretär des Stiftungsrates ist Ludwig Zemp, von Luzern und Littau, in Emmenbrücke, Gemeinde Littau. Adresse der Stiftung: Rothen (bei der Firma).

17. Mai 1961.

Stipendium der Familie Dr. med. Franz Moos-Zemp, Arzt, Ebikon, in Ebikon. Laut öffentlicher Urkunde vom 16. März 1961 wurde unter diesem Namen eine Stiftung errichtet. Sie bezweckt, aus dem Zinsertrag der Stiftungsdotation Unterstützung an weniger bemittelte Schüler und Schülerinnen aus der Gemeinde Ebikon zu gewähren, die eine Hoch- oder Mittelschule, ein Technikum oder ein Lehrerseminar besuchen. Verwaltungsorgan ist der aus drei Mitgliedern und einem Ersatzmann bestehende Stiftungsrat. Zeichnungsberechtigte Mitglieder des Stiftungsrates sind: Präsident Dr. med. Franz Moos, von Ebikon, Zug und Luzern, in Ebikon; Vizepräsident Pfarrer Alois Küng, von Ruswil, in Ebikon. Die Genannten führen Einzelunterchrift. Adresse der Stiftung: beim Präsidenten.

19. Mai 1961.

Personalfürsorgestiftung der Fa. Walter Schmid, Bäckerei & Konditorei, Luzern, in Luzern. Die unter diesem Namen durch öffentliche Urkunde vom 12. April 1961 errichtete Stiftung bezweckt die Fürsorge für die Angestellten der Stifterfirma bei Alter, Krankheit, Unfällen, Invalidität bzw. bei ihrem Tod für die Hinterbliebenen. Verwaltungsorgan ist der aus zwei Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Ein Mitglied wird durch die Destinatäre ernannt. Präsident mit Einzelunterschrift ist Walter Schmid, von Dietwil (Aargau), in Luzern, und Vizepräsidentin Maria Haueter, von Langnau (Bern), in Luzern. Sie zeichnet ebenfalls einzeln. Adresse der Stiftung: Zürichstrasse 38/40 (bei der Firma).

19. Mai 1961.

Zusatzversicherung der Molkereien von Luzern und Umgebung, in Luzern. Diese laut öffentlicher Urkunde vom 8. Februar 1961 errichtete Stiftung bezweckt, die Mitglieder des Verbandes der Molkereien von Luzern und Umgebung sowie deren ständige Arbeitnehmer gegen die wirtschaftlichen Folgen des Erwerbsausfalles infolge von Alter und Tod zu schützen. Verwaltungsorgan ist der Stiftungsrat von mindestens 3 Mitgliedern. Präsident des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift ist Gottlieb Schmidli, von Schwarzenberg und Luzern in Luzern; Mitglieder sind Gottfried Stalder, von und in Luzern, und Paul Heimann, von Hasliberg (Bern), in Luzern. Je einer dieser Genannten zeichnet zusammen mit dem Präsidenten des Stiftungsrates; sie zeichnen weiter miteinander zu zweien. Adresse der Stiftung: St.-Karlstrasse 22 (bei Vereinigte Molkerei Luzern A.G.).

23. Mai 1961.

Personalfürsorgestiftung der Fa. Theiler & Kalbermatter A.G. Bauunternehmung, in Luzern. Unter diesem Namen besteht laut öffentlicher Urkunde vom 23. Dezember 1960 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma oder ihre Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter und Tod. Sie kann auch für sonstige Wohlfahrtseinrichtungen zugunsten der Arbeitnehmer Mittel ihres Vermögens verwenden (Führung einer Kasse) sowie Arbeitnehmer anderer Firmen oder Unternehmungen, an denen die Stifterfirma oder deren Aktionäre beteiligt sind, den Arbeitnehmern der Stifterfirma gleichstellen, vorausgesetzt, dass die betreffenden Unternehmungen bzw. Arbeitnehmer die gleichen finanziellen Beiträge an die Stiftung aufbringen. Verwaltungsorgan der Stiftung ist der aus 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Hievon werden zwei Mitglieder durch die Stifterfirma und ein Mitglied durch die Destinatäre gewählt. Präsident ist Alfred Theiler, von Luzern, in Horw; Mitglieder sind: Marcel Kalbermatter, von St. Niklaus (Wallis), in Horw, und Max Widmer, von Luzern, in Kriens. Sie zeichnen zu zweien. Adresse der Stiftung: Zihlmattweg 25 (bei der Stifterfirma).

Schwyz — Schwyz — Svitto

20. Mai 1961.

Personalfürsorgestiftung der Firma S. Fassbind AG, Oberarth, in Arth (SHAB. Nr. 269 vom 15. November 1952, Seite 2792). Die Unterschrift der Präsidentin Hedwig Fassbind-Fassbind ist erloschen. Neuer Präsident mit Kollektivunterschrift ist Siegfried Fassbind, von und in Arth.

Freiburg — Fribourg — Friborgo  
Bureau de Fribourg

18 mai 1961.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Maison Knopf, société anonyme, à Fribourg (FOSC. du 27 septembre 1947, N° 226, page 2827). Toni Herz, décédée, et Henri Hartmann, démissionnaire, ne font plus partie du conseil de fondation. Leurs signatures sont radierées. Ont été élus membres: Gertrude Herz, de Bülach, à Pully, présidente, et Albert Ody, de Vaulruz et Fribourg, à Bulle, vice-président. La fondation est engagée par la signature collective à deux de la présidente, du vice-président et de la secrétaire Léontine Schaller (déjà inscrite).

23 mai 1961.

Fondation en faveur du personnel employé de la société Condensateurs Fribourg S.A., à Fribourg (FOSC. du 21 novembre 1953, N° 272, page 2812). Par acte authentique du 1<sup>er</sup> mai 1961, la fondation a modifié ses statuts sur le point suivant: La fondation est administrée par un comité de fondation de trois membres désignés par le conseil d'administration de la société «Condensateurs Fribourg S.A.».

Les membres du comité de fondation engagent la fondation par leur signature collective à deux. Les signatures d'Arnold Ris (président) qui ne fait plus partie du comité de fondation et de Paul Joye sont radierées. La fondation est dorénavant engagée par la signature collective à deux d'Hermann Elsner, président du comité, de Flauenstein, à Fribourg, d'Henri Berther, de Fribourg et Disentis, à Fribourg, secrétaire, Georges Loup, membres du comité, de Bussy, à Fribourg, et d'André Progin, directeur-adjoint et Henri Dénervaud, sous-directeur de la maison Condensateurs Fribourg S.A.

23 mai 1961.

Fondation en faveur du personnel ouvrier de la Société Condensateurs Fribourg S.A., à Fribourg (FOSC. du 21 novembre 1953, N° 272, page 2812). Par acte authentique du 1<sup>er</sup> mai 1961, la fondation a modifié ses statuts sur le point suivant: La fondation est administrée par un comité de fondation de trois membres désignés par le conseil d'administration de la société «Condensateurs Fribourg S.A.». Les membres du comité de fondation engagent la fondation par leur signature collective à deux. Les signatures d'Arnold Ris (président) qui ne fait plus partie du comité de fondation et de Paul Joye sont radierées. La fondation est dorénavant engagée par la signature collective à deux de: Hermann Elsner, président, de Hauenstein, à Fribourg, Charles Stalder, inscrit, Robert Roulin, de Treyvaux, à Fribourg, membres du comité, et d'André Progin, directeur-adjoint, Henri Berther, de Fribourg et Disentis, à Fribourg, et Henri Dénervaud, sous-directeur, de Condensateurs Fribourg S.A. (déjà inscrits).

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

23. Mai 1961.

Personalfürsorgestiftung der CASIC, in Basel (SHAB. Nr. 296 vom 18. Dezember 1951, Seite 3236). Die Unterschriften von Giuseppe Bianchi und Ernest Zivi sind erloschen. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an die neuen Mitglieder des Stiftungsrates Marcel Meystre, von Thierrens, in Bern, und Peter Gschwind, von Riehen, in St. Gallen. Sie zeichnen je mit dem Präsidenten. Als Präsident zeichnet das bisherige Mitglied Walter Adolf Michel.

23. Mai 1961.

Personalfürsorgestiftung der Firma A. Meyer-Stehelin, Ingenieurkureau, Basel, in Basel (SHAB. Nr. 99 vom 28. April 1956, Seite 1104). Durch Urkunde vom 21. April 1961 wurde mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 2. Mai 1961 das Stiftungsstatut geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: Personalfürsorgestiftung der Firma Meyer & Studer, Ingenieurkureau, Basel.

23. Mai 1961.

Personalfürsorgestiftung der Firma Billerbeck & Cie., in Basel. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 10. Mai 1961 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Billerbeck & Cie.», in Basel, sowie für ihre Angehörigen und Hinterbliebenen im Alter oder bei Invalidität, Tod und unverschuldeten Notlage. Der Stiftungsrat besteht aus mindestens zwei Mitgliedern. Unterschrift zu zweien führen die Mitglieder Wilhelm Billerbeck, von und in Basel, Präsident, und Bernhard Bregenzer, von Ingenbohl, in Reinach (Basel-Landschaft). Domizil: Nonnenweg 21.

23. Mai 1961.

Personalfürsorgestiftung Walter Zinsstag, in Basel. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 12. Mai 1961 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «Walter Zinsstag», in Basel, sowie für ihre Angehörigen und Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen im Alter oder bei Invalidität, Krankheit und Tod und unverschuldeten Notlage. Der Stiftungsrat besteht aus mindestens zwei Mitgliedern. Unterschrift zu zweien führen die Mitglieder Walter Zinsstag, Präsident, und Kurt Degen, beide von und in Basel. Domizil: Gerbergasse 45.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

19. Mai 1961.

Wohlfahrtsstiftung der Th. Haass A.G., in Muttenz (SHAB. Nr. 18 vom 24. Januar 1959, Seite 265). Aus dem Stiftungsrat ist Ellen Margarete Haass-Haeberle, Präsidentin, infolge Todes ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Dem Stiftungsrat von 1 bis 3 Mitgliedern gehören nun an: Frau Trix Dürst-Haass, von und in Basel, Präsidentin mit Einzelunterschrift; Jacques Walliser-Luder, von Reigoldswil, in Sissach, Vizepräsident, und Paul Borer, von Bärschwil, in Nuglar, Mitglied, je mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

19. Mai 1961.

Personalstiftung Franz Küng, Blockflötenbau, in Schaffhausen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 9. Mai 1961 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeiter und Angestellten der Firma und allenfalls deren Hinterbliebene und den Schutz dieser Personen gegen die wirtschaftlichen Folgen von unverschuldeten Notlage, Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern, wovon 1 bis 3 von der Stifterfirma ernannt und mindestens 1 Mitglied durch die Arbeiter und Angestellten der Firma aus ihrer Mitte gewählt werden. Die Stiftung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch Franz Küng, von und in Schaffhausen, Präsident des Stiftungsrates. Domizil: Grabenstrasse 3 (bei der Stifterfirma).

19. Mai 1961.

Personalfürsorgestiftung der Firma Bachmann, Schmid AG, in Schaffhausen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 25. Februar 1961 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für das Personal der Stifterfirma sowie für dessen Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen bei Alter, Invalidität, Krankheit, Arbeitslosigkeit, Tod sowie unverschuldeten Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat setzt sich aus 3 Mitgliedern zusammen, wovon 2 von der Stifterfirma bezeichnet und ein Mitglied von den Destinatären aus deren Mitte gewählt werden. Die Stiftung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch Peter Bachmann, von Begglingen, in Beringen, Präsident des Stiftungsrates. Domizil: Mühlenstrasse 92 (bei der Stifterfirma).

## St. Gallen — St-Gall — San Gallo

17. Mai 1961.

Pensionskasse des Personals der Firma Hefti & Co. A.-G., Oberuzwil, in Oberuzwil (SHAB. Nr. 182 vom 6. August 1955, Seite 2035). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 10. Oktober 1960, bestätigt durch Beschluss des Regierungsrates des Kantons St. Gallen vom 18. April 1961 als kantonale Aufsichtsbehörde, wurde diese Stiftung aufgelöst. Nachdem ihre Liquidation beendet ist, wird sie im Handelsregister gelöscht.

17. Mai 1961.

Personalfürsorgestiftung der Firma Gastpar & Cie. Gewürzmühle Lichtensteig A.-G., in Lichtensteig (SHAB. Nr. 106 vom 7. Mai 1955, Seite 1219/20). Die Unterschrift von Hans Künzler, Mitglied des Stiftungsrates, ist infolge Todes erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat, mit Kollektivunterschrift zu zweien, gewählt: Ernst Wäspi, von Krinau, in Lichtensteig.

18. Mai 1961.

Wohlfahrtsfond der Firma E. Gross AG., in St. Gallen (SHAB. Nr. 280 vom 29. November 1958, Seite 3189). Die Einzelunterschrift von Ernst Gross ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat und als Präsident gewählt: Ernst Gross-Bünzli, von und in St. Gallen. Er führt Einzelunterschrift, Geschäftsdomicil: Falkensteinstrasse 27.

## Graubünden — Grisons — Grigioni

12. April 1961.

Biblioteca Engiadinaisa, in Sils i. E. Gemäss öffentlicher Urkunde vom 27. Januar 1961 wurde unter diesem Namen eine Stiftung errichtet. Sie hat den Zweck, eine grössere allgemeine Bibliothek im Engadin zu schaffen und zu erhalten, welche insbesondere der Bevölkerung des Engadins unentbehrlich zur Verfügung steht. Die Stiftung soll mitthelfen, die romanische Sprache zu fördern und zu erhalten. Die Bibliothek soll auch Professoren und Studenten schweizerischer Hochschulen und der Allgemeinheit unentbehrlich offen stehen. Die Stiftung wird von einem Stiftungsrat verwaltet, der aus 3 bis 5 Mitgliedern besteht. Der Präsident führt Einzelunterschrift; die übrigen Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen zu zweien. Dem Stiftungsrat gehören an: Luise T. Silverberg, liechtensteinische Staatsangehörige, in St. Moritz, Präsidentin; Anita Forrer, von Affeltrangen (Thurgau), in Brissago, und Carl Stapfer, von Horgen, in Feldmeilen, Gemeinde Meilen. Domizil: bei Guido Gilly, Posthalter, Segl-Baselgia.

## Aargau — Argovie — Argovia

17. Mai 1961.

Fürsorgefonds der Firma Kunz & Co. Nachfolger Weber-Kunz & Co. Suhr, in Suhr, Stiftung (SHAB. Nr. 57 vom 9. März 1957, Seite 652). Infolge Umwandlung der Stifterin in eine Aktiengesellschaft wird der Name der Stiftung mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 5. Dezember 1960 geändert in Fürsorgefonds der Firma Kunz & Cie. A.G. Suhr. Das Unterschriftrecht des aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Präsidenten Eugen Weber-Kunz ist erloschen. Präsidentin ist nun Frieda Weber-Kunz. Sie führt Einzelunterschrift. Ihre Prokura ist damit erloschen. Als neues Mitglied des Stiftungsrates wurde gewählt: Josef Quarella, von Ilfenehofen (Thurgau), in Gränichen. Er führt Einzelunterschrift.

23. Mai 1961.

Koch-Berner-Stiftung, in Villmergen, Förderung des kulturellen Lebens und der sozialen Fürsorge im Kanton Aargau (SHAB. Nr. 50 vom 1. März 1958, Seite 608). Als weiteres Ersatzmitglied des Stiftungsrates ist ernannt worden: Paul E. Hedinger, von Wilchingen (Schaffhausen) und Arau, in Rohr (Aargau). Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten.

23. Mai 1961.

Personalfürsorgestiftung der Neugummierungs AG. Schafisheim, in Schafisheim. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 12. Mai 1961 eine Stiftung. Sie beweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Neugummierungs A.G. Schafisheim», in Schafisheim, oder für ihre Hinterbliebenen gegen wirtschaftliche Folgen von Alter, Krankheit, Unfall und Tod. Bei unverschuldeten Notlagen können den im Dienste der Stifterfirma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie deren Hinterbliebenen ausserdem Unterstützungen gewährt werden. Organe sind der aus drei Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Dem Stiftungsrat gehören an: Hans Baumann-Berner, Präsident; Charles Berner-Kölliker und Max Richner-Urech, alle von und in Schafisheim. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Büro der Firma.

23. Mai 1961.

Personalfürsorgestiftung der Hämmeler A.-G., in Zofingen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 8. Mai 1961 eine Stiftung. Sie beweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «Hämmeler A.-G.», in Zofingen, sowie ihre Angehörigen und Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen im Alter oder bei Tod, Krankheit, Unfall und Invalidität. Organe sind der aus fünf Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien in der Weise, dass je ein Vertreter der Stifterfirma mit je einem Vertreter des Personals zeichnet. Dem Stiftungsrat gehören an: Eduard Hänni, von Basel und Seftigen (Bern), in Zofingen, Präsident; William Thomas Elson, englischer Staatsangehöriger, in Oftringen; Peter Senn, von und in Zofingen (diese als Vertreter der Stifterin); Hans Käser, von Kleindietwil, in Oftringen, und Walter Christen, von Thörigen (Bern), in Zofingen (diese als Vertreter des Personals). Domizil: Büro der Firma, Wuhrmattstrasse 1.

23. Mai 1961.

Personalfürsorgestiftung der Firma Fritz Gämänn, Schuhleisten- & Holzabsatzfabrik, in Aarburg. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 13. Mai 1961 eine Stiftung. Sie beweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «Fritz Gämänn, Schuhleisten- & Holzabsatzfabrik», in Aarburg, sowie für ihre Hinterbliebenen durch Gewährung von periodischen oder einmaligen Unterstützungen an den Arbeitnehmern im Alter oder bei Krankheit, Unfall, Militärdienst und Arbeitslosigkeit, sodann im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten, die Nachkommen und die Eltern sowie an die zu Lebzeiten des Arbeitnehmers von ihm unterstützten Personen. Einziges Organ ist der aus 3 bis 5 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Sie führen Kollektivunterschrift, und zwar zeichnet je ein Vertreter der Stifterfirma

mit einem solchen des Personals. Dem Stiftungsrat gehören an: Fritz Gämänn, von Häutligen (Bern), in Aarburg, Präsident; Frieda Gämänn-Zürcher, von Häutligen (Bern), in Aarburg (diese als Vertreter der Stifterfirma); Adolf Plüss, von Murgenthal, in Rothrist, und Eduard Endres, von Ebnat (St. Gallen), in Aarburg (letztere zwei als Vertreter des Personals). Domizil: Büro der Firma, Stampfachstrasse 267.

## Thurgau — Thurgovie — Turgovia

23. Mai 1961.

Fürsorgefonds der Obstverwertungsgenossenschaft Oberaach, in Oberaach (SHAB. Nr. 208 vom 6. September 1947, Seite 2587). Friedrich Göldi ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Ferner ist das Mitglied Ernst Eglau ausgetreten. Ihre Unterschriften sind erloschen. Als neuer Präsident des Stiftungsrates wurde Willi Keller-Edelmann, von und in Oberaach, gewählt, und als neuer Vizepräsident Oskar Huber, von und in Engishofen. Ernst Brütsch ist jetzt Aktuar und Kassier. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar/Kassier.

23. Mai 1961.

Fürsorgefonds der Kammgarnspinnerei Bürglen, in Bürglen (SHAB. Nr. 226 vom 27. September 1945, Seite 2340). Carl Bühler und Eugen A. Schellenberg sind aus dem Stiftungsrat ausgetreten. Ihre Unterschriften sind erloschen. Das Stiftungsratsmitglied Friedrich Arnold Halter wurde zum Präsidenten ernannt, und als neue Stiftungsratsmitglieder wurden Bruno Sträuli, von und in Winterthur, und Hans Binder, von Winterthur, in Bürglen, gewählt. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien.

17. Mai 1961.

Wohlfahrtsstiftung der Fournier- & Sägewerk A.G. Lengwil, in Lengwil-Oberhofen bei Illighausen (SHAB. Nr. 131 vom 13. Juni 1959, Seite 1689). Die Stiftungsurkunde ist mit regierungsrälicher Genehmigung vom 11. April 1961 revidiert worden. Die Stiftung beweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma und ihre Angehörigen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter und Tod. Es können auch bei Krankheit oder Invalidität sowie in besonderen Notfällen Unterstützungen ausgerichtet werden. Der Stiftungsrat wird aus dem Verwaltungsrat der Stifterfirma und einem Vertreter der Destinatarie gebildet.

21. Mai 1961.

Fürsorge- und Wohlfahrtsfonds der Firma E. Fatzer A.G. Drathseiffabrik und Hanfseileri, in Romanshorn (SHAB. Nr. 11 vom 11. Januar 1950, Seite 129). Die Stiftungsurkunde ist mit regierungsrälicher Genehmigung vom 9. Mai 1961 revidiert worden. Der Name der Stiftung lautet nun Personalfürsorgestiftung der Firma E. Fatzer AG Drahtseiffabrik. Die Stiftung beweckt die Fürsorge für die Arbeiter und Angestellten der Stifterfirma und ihre Angehörigen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod. Der Stiftungsrat besteht aus 3 Mitgliedern.

## Tessin — Tessin — Ticino

*Distretto di Mendrisio*

23 maggio 1961.

Fondo di Previdenza per il Personale della Fabbrica di Sigari Monopol S.A., in Chiasso. Sotto questa denominazione è stata costituita una fondazione avente per scopo la previdenza per il personale della ditta fondatrice in caso di malattia, invalidità, vecchiaia ed in caso di morte ai superstiti, nei limiti da fissarsi dal consiglio direttivo. La fondazione può, in modo speciale, stipulare contratti di assicurazione a favore dei dipendenti o di una parte di essi. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 4 maggio 1961. La fondazione è amministrata da un consiglio direttivo di tre membri nominati dalla ditta fondatrice e che attualmente sono: Guido Bianchi fu Ernesto, da Vacallo, in Chiasso, presidente; Eugenio Regli fu Modesto, da Göschinen, in Balerna, segretario; Rita Cavadini fu Enrico, da ed in Morbio Inferiore, membro. La fondazione è rappresentata dalla firma collettiva del presidente in unione a quella di un membro del consiglio. Recapito: presso la Fabbrica Sigari Monopol S.A. Chiasso, Corso San Gottardo.

## Waadt — Vaud — Vaud

*Bureau de Morges*

18 mai 1961.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel des Usines métallurgiques pour Alliages spéciaux S.A. (UMAS), à St-Sulpice. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 3 mai 1961 une fondation. Elle a pour but l'amélioration du sort des employés et des ouvriers de la fondatrice et de leur famille par le moyen de subsides destinés à aider les bénéficiaires à faire face aux conséquences économiques résultant notamment de la retraite, du chômage, de l'invalidité, des accidents, de la maladie et du décès. La gestion de la fondation est confiée à un comité de fondation composé d'un à 5 membres nommés par la fondatrice. Le comité désigne un contrôleur qui peut être une société fiduciaire. Le comité de la fondation est composé de: Emmy-Linc Wassermann, de et à Lausanne; Claude Vuilleumier, d'Allaman, Tramelan et la Sagne, à Lausanne; René Bornand, de Sainte-Croix, à Lausanne. La fondation est engagée par les signatures collectives à deux des membres du comité. Adresse de la fondation: chez la fondatrice.

## Wallis — Valais — Wallase

*Bureau de Sion*

16 mai 1961.

Fondation de Launoit, à Montana (FOSC. du 6 juin 1953, N° 128, page 1381). Par décision du conseil de fondation, constatée en la forme authentique le 18 avril 1961, la fondation a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, la fondation est radiée. Le conseil communal de Montana a autorisé la radiation par attestation du 28 mai 1960.

## Genf — Genève — Ginevra

18 mai 1961.

Fondation pour la Construction d'habitations à loyers modérés de la Ville de Carouge, à Carouge (FOSC. du 11 juillet 1959, page 1973). Procuration collective à deux a été conférée à Guy Préfumo, de Genève, à Lancy.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

### Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nº 185541. Date de dépôt: 30 novembre 1960, 17 h.  
The Upjohn Company, 301, Henrietta Street, Kalamazoo (Michigan, USA).  
Marque de fabrique et de commerce.

Préparations pharmaceutiques pour usage humain.

**MONASE**

Nr. 185542. Hinterlegungsdatum: 13. Januar 1961, 20 Uhr.  
McCullough's Dairy Queen, Route 3, Geneseo (Illinois, USA).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Tiefgekühlte Molkereiprodukte und Maschinen zur Kühlung und Abgabe von  
tiefgekühlten Molkereiprodukten.

**DAIRY QUEEN**

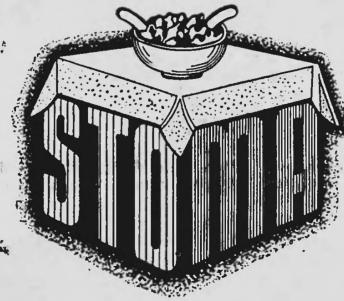
Nº 185543. Date de dépôt: 2 mars 1961, 20 h.  
American Metal Climax, Inc., 1270 Avenue of the Americas, New York  
(New York, USA). — Marque de fabrique et de commerce.

Métaux communs bruts ou partiellement travaillés renfermant du chrome ou un  
alliage de chrome, en particulier alliages cuivre-chrome à l'état coulé ou façonné.

**AMCROM**

Nº 185544. Date de dépôt: 9 mars 1961, 17 h.  
L. Chirat S.A., rue de Veyrier 24, Carouge (Génève).  
Marque de fabrique et de commerce.

Produits alimentaires et boissons de tous genres, vinaigre.



Nº 185545. Date de dépôt: 14 mars 1961, 17 h.  
Johnson's Wax International S.A., Gartenstrasse 7, Zoug.  
Marque de fabrique et de commerce.

Préparations de polissage et de nettoyage pour le bois, les métaux, les matières  
plastiques, le verre, les céramiques, le marbre, le cuir et toutes surfaces peintes  
et émaillées.

**JOHNSON'S PLED**

Nº 185546. Hinterlegungsdatum: 20. März 1961, 20 Uhr.  
Estée Lauder, geschäftstreibend unter Estée Lauder Cosmetics, 666 Fifth  
Avenue, New York 19 (New York, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Kosmetische Hautcremen, kosmetische Hautlotionen, Puder-Unterlagen,  
Puder in Pulverform, Badeöle und Toilettenwasser.

**Estoderme**  
YOUTH-DEW

Nº 185547. Hinterlegungsdatum: 20. März 1961, 20 Uhr.  
Estée Lauder, geschäftstreibend unter Estée Lauder Cosmetics, 666 Fifth  
Avenue, New York 19 (New York, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Kosmetische Hautcremen.

**Estée Lauder**  
**Re-Nutriv**

Nº 185548. Hinterlegungsdatum: 6. April 1961, 18 Uhr.  
CIBA Aktiegesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Tierärztliche Produkte.

**VETTOBEX**

Nº 185549.

Data del deposito: 7 aprile 1961, ore 17.  
Leda Royal società a responsabilità limitata, via XX Settembre n. 28/11,  
Genova (Italia). — Marca di fabbrica.

Budini, confetture, dadi da brodo, estratti alimentari.



Nr. 185550.

Hinterlegungsdatum: 12. April 1961, 20 Uhr.  
Howag AG, in der Güpf 3, Wohlen (Aargau). — Fabrikmarke.

Kunststofffolien.

**HOWAGaine**

Nr. 185551.

Hinterlegungsdatum: 12. April 1961, 20 Uhr.  
Howag AG, In der Güpf 3, Wohlen (Aargau). — Fabrikmarke.

Elastische Kunststoff-Spiralschnur für Mikrotelephonanschluss.

**NOVOelastic**

Nr. 185552.

Hinterlegungsdatum: 15. April 1961, 9 Uhr.  
Oscar Weber AG, Binzstrasse 23, Zürich. — Handelsmarke.

Teppiche aus Wolle.



Nº 185553.

Date de dépôt: 18 avril 1961, 17 h.  
Mack Trucks, Inc., 350 Fifth Avenue, New York (New York, USA).  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque  
Nº 99589. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement  
court depuis le 18 avril 1961.

Camions automobiles.

**Mack**

Nr. 185554.

Hinterlegungsdatum: 18. April 1961, 18 Uhr.  
Courtanlds Limited, 16. St. Martin's-le-Grand, London E.C. 1 (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Textil-Stückwaren.

**WONDANA**

Nr. 185555.

Hinterlegungsdatum: 18. April 1961, 18 Uhr.  
Nabholz AG, Schönenwerd (Solothurn). — Fabrik- und Handelsmarke.

Mit Isoliermaterial, z.B. Schaumstoff verkleimte Gewirke, Gestricke und Ge-  
webe, sowie damit hergestellte Kleidungsstücke.

**CLIMA-NIT**

Nr. 185556.

Hinterlegungsdatum: 18. April 1961, 18 Uhr.  
Nabholz AG, Schönenwerd (Solothurn). — Fabrik- und Handelsmarke.

Mit Isoliermaterial, z.B. Schaumstoff verkleimte Gewirke, Gestricke und Ge-  
webe, sowie damit hergestellte Kleidungsstücke.

**CLIMALON**

Nr. 185557. Hinterlegungsdatum: 18. April 1961, 18 Uhr.  
**Nabholz AG, Schönenwerd (Solothurn).** — Fabrik- und Handelsmarke.  
 Sportliche Bekleidungsstücke für Herren.

## RAMBLER

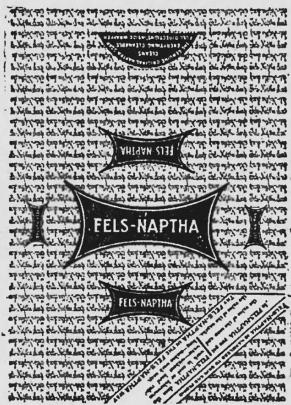
Nº 185558. Date de dépôt: 19 avril 1961, 17 h.  
**Fels and Company**, 73rd Street and Woodland Avenue, Philadelphia 42  
 (Pennsylvanie, USA). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque № 100594. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 19 avril 1961.

Savon.

## FELS-NAPTHA

Nº 185559. Date de dépôt: 19 avril 1961, 17 h.  
**Fels and Company**, 73rd Street and Woodland Avenue, Philadelphia 42  
 (Pennsylvanie, USA). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque № 100596. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 19 avril 1961.

Savon.



Nº 185560. Date de dépôt: 19 avril 1961, 17 h.  
**Samuel Fox and Company Limited**, Stockbridge Works, Deepcar près de Sheffield (Grande-Bretagne). — Marque de fabrique. — Renouvellement de la marque № 99376. De délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 17 novembre 1960.

Montures de parapluies.



Nº 185561. Date de dépôt: 20 avril 1961, 17 h.  
**Baume & Mercier Société Anonyme**, rue Céard 1, Genève.  
 Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque № 100805. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 20 avril 1961.

Montres, boîtes de montres, mouvements, fournitures d'horlogerie, bijouterie.

## BAUMERCIER

Nº 185562. Date de dépôt: 21 avril 1961, 21 h.  
**Fabrique d'horlogerie Paul Virgile Mathez S.A.**, rue Neuve 19, Tramelan.  
 Marque de fabrique. — Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque № 99314. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 février 1961.

Montres et parties de montres.

## HERES

Nº 185563. Hinterlegungsdatum: 21. September 1960, 17 Uhr.  
**Corn Products Company**, 717 Fifth Avenue, New York (New York, USA).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Insekten-, Tier- und Schädlingsbekämpfungsmittel. Desinfektionsmittel. Konserverungsmittel für Nahrungsmittel. Klebstoffe, Leime. Appreturen, Textilhilfsmittel. Zucker, Sirup, Mais-Zucker, Stärke-Zucker und Traubenzucker; Mehl und Mehlpulpe, Mais-Mehl für die menschliche Ernährung, Kartoffelstärke; enthielt Maiskörner, Stärke, Wäsche-Stärke, Stärke für kosmetische Zwecke, Stärkepuder und Stärke-Präparate.

## PENETROSE

Nº 185564. Hinterlegungsdatum: 9. Januar 1961, 17 Uhr.  
**Amer-Tupakka Oy**, Tuusula (Finnland). — Fabrik- und Handelsmarke.  
 Rohtabak, Tabakprodukte und Zigaretten-Papier.

## MEIL

Nr. 185565. Hinterlegungsdatum: 22. April 1961, 11 Uhr.  
**Ernst Lohr, City-Haus, Rapperswil (St. Gallen).**  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Parkierungs-Einrichtungen und bezügliche Zubehörteile.

## LOHR'S PARKING-AUTOMATIC

Nº 185566. Date de dépôt: 25 février 1961, 18 h.  
**Souree Henniez-Santé S.A.**, Henniez (Vaud).  
 Marque de fabrique et de commerce.

Boisson de table à la cannelle et à l'eau minérale d'Henniez, sucrée et gazéifiée.

## ZIMTA

Nº 185567. Hinterlegungsdatum: 4. März 1961, 6 Uhr.  
**Henry Weber AG**, Nidelbadstrasse 8, Zürich 2.  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Pfeifentabak.



Nº 185568. Hinterlegungsdatum: 4. März 1961, 6 Uhr.  
**Henry Weber AG**, Nidelbadstrasse 8, Zürich 2.  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Tabakfertigfabrikate, Pfeifentabake enthaltend aus Amsterdam bezogenen Tabak.



Nº 185569. Hinterlegungsdatum: 22. April 1961, 11 Uhr.  
**Seehälmühle E. Zwicky AG**, Müllheim-Wigoltingen (Thurgau). — Fabrik- und Handelsmarke.

Suppeneinlage und Aperitif-Gebäck.



Eier  
Back  
Rüssli  
Profiteroles  
Perlette fritte

N° 185570.

Date de dépôt: 13 mars 1961, 14 h.

Prodotti Giuliani S.A., Villa Helios, Castagnola-Lugano (Tessin).  
Marque de fabrique et de commerce.

Préparations pharmaceutiques, chimico-pharmaceutiques, diététiques, hygiéniques, vétérinaires. Drogues pharmaceutiques. Boissons médicinales. Désinfectants. Emplâtres et bandages. Produits pour la destruction des animaux et des plantes. Produits de droguerie, de nettoyage, pour enlever les taches. Produits cosmétiques et de parfumerie.

**DERMOGIULIANI**

N° 185571.

Date de dépôt: 13 mars 1961, 14 h.

Prodotti Giuliani S.A., Villa Helios, Castagnola-Lugano (Tessin).  
Marque de fabrique et de commerce.

Préparations pharmaceutiques, chimico-pharmaceutiques, diététiques, hygiéniques, vétérinaires. Drogues pharmaceutiques. Boissons médicinales. Désinfectants. Emplâtres et bandages. Produits pour la destruction des animaux et des plantes. Produits de droguerie, de nettoyage, pour enlever les taches. Produits cosmétiques et de parfumerie.

**GIULANYL**

N° 185572.

Date de dépôt: 13 mars 1961, 14 h.

Prodotti Giuliani S.A., Villa Helios, Castagnola-Lugano (Tessin).  
Marque de fabrique et de commerce.

Préparations pharmaceutiques, chimico-pharmaceutiques, diététiques, hygiéniques, vétérinaires. Drogues pharmaceutiques. Boissons médicinales. Désinfectants. Emplâtres et bandages. Produits pour la destruction des animaux et des plantes. Produits de droguerie, de nettoyage, pour enlever les taches. Produits cosmétiques et de parfumerie.

**SALISULF**

Nr. 185573.

Hinterlegungsdatum: 14. März 1961, 17 Uhr.

ELESTA AG, Elektronische Steuerapparate, Bad Ragaz, Aeuili, Bad Ragaz (St. Gallen). — Fabrik- und Handelsmarke.

Fernregler für Heizungen.

**THERMOMAT**

N° 185574.

Date de dépôt: 23 mars 1961, 9 h.

Société des Soudures Castolin S.A. (Castolin Schweissmaterial AG) (Castolin Welding Alloys Co Limited), St-Sulpice (Vaud).  
Marque de fabrique et de commerce.

Baguettes (pour brasage et soudage). Electrodes à souder.



La marque est exécutée en jaune et rouge.

N° 185575.

Date de dépôt: 23 mars 1961, 9 h.

Société des Soudures Castolin S.A. (Castolin Schweissmaterial AG) (Castolin Welding Alloys Co Limited), St-Sulpice (Vaud).  
Marque de fabrique et de commerce.

Baguettes (pour brasage et soudage). Electrodes à souder.



La marque est exécutée en jaune et rouge.

N° 185576.

Date de dépôt: 23 mars 1961, 9 h.

Société des Soudures Castolin S.A. (Castolin Schweissmaterial AG) (Castolin Welding Alloys Co Limited), St-Sulpice (Vaud).  
Marque de fabrique et de commerce.

Baguettes (pour brasage et soudage). Electrodes à souder.



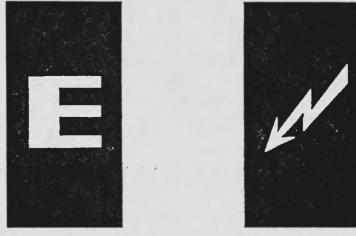
La marque est exécutée en jaune et rouge.

N° 185577.

Date de dépôt: 23 mars 1961, 9 h.

Société des Soudures Castolin S.A. (Castolin Schweissmaterial AG) (Castolin Welding Alloys Co Limited), St-Sulpice (Vaud).  
Marque de fabrique et de commerce.

Baguettes (pour brasage et soudage). Electrodes à souder.



La marque est exécutée en jaune et rouge.

Nr. 185578.

Hinterlegungsdatum: 1. April 1961, 6 Uhr.

Brauerei Uster P. Bartenstein AG, Brauereistrasse 11, Uster (Zürich).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Lagerbier hell und dunkel.



Nr. 185579.

Hinterlegungsdatum: 1. April 1961, 6 Uhr.

Brauerei Uster P. Bartenstein AG, Brauereistrasse 11, Uster (Zürich).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Spezialbier hell und dunkel.



Nr. 185580.

Hinterlegungsdatum: 1. April 1961, 6 Uhr.

Brauerei Uster P. Bartenstein AG, Brauereistrasse 11, Uster (Zürich).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Spezialbier hell und dunkel.



Nr. 185581.

Hinterlegungsdatum: 1. April 1961, 6 Uhr.  
 Brauerei Uster P. Bartenstein AG, Brauereistrasse 11, Uster (Zürich).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Starkbier.



Nr. 185582.

Hinterlegungsdatum: 4. April 1961, 18 Uhr.  
 Blaser-Haller, Nachfolger Fernand Blaser, Thunstrasse 2, Bern.  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Pelzwaren.

**BLASER-HALLER**

Nr. 185583.

Date de dépôt: 10 avril 1961, 18 h.  
 De Tolédo frères S.A. Pharmacie Principale, rue du Marché 11, Genève.  
 Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques et hygiéniques; articles sanitaires, instruments, appareils et ustensiles pour la médecine et l'hygiène; articles de bandagistes; produits alimentaires et diététiques; produits et articles de parfumerie.



Nr. 185584.

Date de dépôt: 11 avril 1961, 10 h.  
 Feuille d'Avis du Valais S.A., Sion (Valais).  
 Marque de fabrique et de commerce.

Journal.

**Journal du Valais**

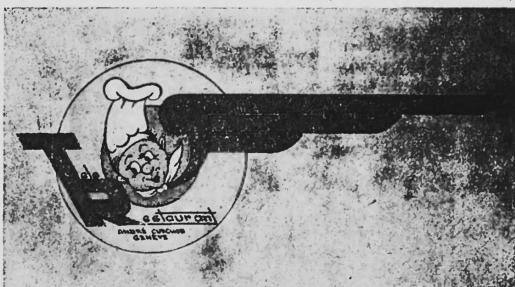
Quotidien de publicité et d'information

**SION**

Nr. 185585.

Date de dépôt: 20 avril 1961, 18 h.  
 André Curechod, route de Meyrin 221, Meyrin (Genève).  
 Marque de fabrique et de commerce.

Produits alimentaires, boissons, glaces.



Nr. 185586.

Date de dépôt: 20 avril 1961, 19 h.  
 Montres Cortébert, Juillard & Cie S.A., Cortébert.

Marque de fabrique et de commerce. — Transmission et renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque № 99591 de Cortébert Watch Co., Juillard & Cie, Cortébert. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 avril 1961.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadraus de montres et parties de montres.

**ARARAT****Übertragungen — Transmissions**

Marken Nrn. 141898 bis 141900, 144790, 153754, 155644, 179361, 179425 und 179885. — The Wm. S. Merrell Company, Cincinnati (Ohio, USA). — Übertragung an Richardson-Merrell Inc., 122 East 42nd Street, New York (New York, USA). — Eingetragen den 5. Mai 1961.

**Modification de raison et transfert de siège — Firmaänderung und Sitzverlegung**

Marque № 99871. — Editions Société Anonyme, Morges, à Morges. — Raison modifiée en Editions S.A. Lausanne; siège transféré à avenue de la Gare 45, Lausanne. — Enregistré le 6 mai 1961.

Marque № 107616. — Editions Zénith S.A., Morges. — Raison modifiée en Editions S.A. Lausanne; siège transféré à avenue de la Gare 45, Lausanne. — Enregistré le 6 mai 1961.

**Sitzverlegung — Transfert de siège**

Marke Nr. 162752. — Roberts Windsor Limited, Windsor (Berkshire, Grossbritannien). — Sitz verlegt nach 63 Grosvenor Street, London W1 (Grossbritannien). — Eingetragen den 3. Mai 1961.

**Einschränkungen der Warenangabe — Limitations de l'indication des produits**

Marke Nr. 172771. — Heberlein & Co. AG, Wattwil (St. Gallen). — Die Warenliste wird eingeschränkt durch die Streichung der Angabe «Schuhle» und die Angabe «Schuhstoffe» wird abgeändert in «textile Stoffe für Schuhwaren». — Eingetragen den 4. Mai 1961.

Marke Nr. 182038. — Matsushita Electric Industrial Co., Ltd., Kitakawachigun (Osaka, Japan). — Die Warenliste wird eingeschränkt durch die Streichung der Angaben «Lichtbogenkohlen für kinematographische Vorführgeräte, Kohlenwiderstände». — Eingetragen den 3. Mai 1961.

**Reetification — Berichtigung**

Marque № 185069. — La raison sociale exacte de la déposante est River Plate Dairy Co. S.A. (Compania Rio de la Plata de la Industria Lechera S.A.). — Enregistré le 4 mai 1961.

**Lösung — Radiation**

Marke Nr. 178051. — Foster Grant Co., Inc., Leominster (Massachusetts, USA). — Gelöscht am 3. Mai 1961 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

**Löschungen wegen Nicht-Erneuerung****Radiations pour cause de non-renouvellement**

Im Oktober 1940 eingetragene und am 5. Mai 1961 gelöschte Marken

Marques enregistrées en octobre 1940 et radiées le 5 mai 1961

98477	98554	98584	98630	98659	98691	98712	98745	98851
98495	98557	98596	98631	98661	98692	98717	98760	98855
98505	98561	98605	98635	98662	98693	98719	98782	98911
98508	98562	98606	98645	98661	98691	98720	98783	98912
98516	98575	98610	98647	98665	98701	98721	98781	98918
98517	98576	98619	98648	98668	98703	98726	98785	98931
98532	98577	98620	98649	98673	98704	98727	98810	99183
98542	98579	98621	98650	98687	98708	98728	98811	100226
98543	98580	98622	98654	98689	98710	98729	98812	
98552	98582	98629	98658	98690	98711	98744	98853	

**Nachtrag — Supplément**

Im April 1940 eingetragene und am 5. Mai 1961 gelöschte Marke

Marque enregistrée en avril 1940 et radiée le 5 mai 1961

99480

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

**Schnell & Co. AG. mit Sitz in Herzogenbuchsee**

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

**Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 23. Mai 1961 hat beschlossen, das Grundkapital von Fr. 140 000 auf Fr. 70 000 herabzusetzen. Nach dem Revisionsbericht des Herrn Dr. Werner Kupferschmid, Aktivmitglied des Verbandes Schweizerischer Bücherexperten (Schweiz. Kammer für Revisionswesen), in Burgdorf, sind die Forderungen der Gesellschaftsgläubiger auch nach der Herabsetzung des Grundkapitals voll gedeckt.

Den Gläubigern der Gesellschaft wird hiermit bekannt gegeben, dass sie innerhalb von 2 Monaten, von der dritten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsblatt an gerechnet, unter Annmeldung ihrer Forderungen bei Herrn Notar W. Hunziker, Herzogenbuchsee, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können.

(AA. 103)  
Herzogenbuchsee, 24. Mai 1961.

Namens der Verwaltung:  
W. Hunziker, Notar.

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

### Verfügung

des Eidg. Finanz- und Zolldepartementes über die Ergänzung von Tarasätzen in Art. 6 der Taraverordnung vom 1. Dezember 1959

(Vom 23. Mai 1961)

Das Eidg. Finanz- und Zolldepartement, gestützt auf Art. 6, Absatz 2 der Taraverordnung vom 1. Dezember 1959, verfügt:

#### I.

Die Tarasätze gemäss Anhang zu Artikel 6, Absatz 1 der Taraverordnung werden für die nachstehenden Tarifnummern wie folgt festgesetzt bzw. geändert:

3206.10/20	10 %
3208.10	—
20	10 %
3819.38	10 %
40	—
3907.14	10 %
4205.26	5 %
6002.90	10 %
6006.90	10 %
6205.06	10 %
7406.10	10 %
12	5 %
8503.10	10 %
12	20 %
8705.10	—
12	10 %
9706.48	10 %

#### II.

Diese Verfügung tritt am 1. Juni 1961 in Kraft.

121. 27. 5. 61.

### Ordonnance

du Département fédéral des finances et des douanes complétant les taux de tare prévus à l'art. 6 de l'ordonnance sur la tare du 1<sup>er</sup> décembre 1959

(Du 23 mai 1961)

Le Département fédéral des finances et des douanes, se fondant sur l'art. 6, 2<sup>e</sup> alinéa, de l'ordonnance sur la tare du 1<sup>er</sup> décembre 1959, arrête:

#### I.

Les taux de tare énumérés dans l'annexe de l'article 6, 1<sup>er</sup> alinéa, de l'ordonnance sur la tare sont fixés ou modifiés comme il suit pour les positions tarifaires ci-après:

3206.10/20	10 %
3208.10	—
20	10 %
3819.38	10 %
40	—
3907.14	10 %
4205.26	5 %
6002.90	10 %
6006.90	10 %
6205.06	10 %
7406.10	10 %
12	5 %
8503.10	10 %
12	20 %
8705.10	—
12	10 %
9706.48	10 %

#### II.

Cette ordonnance entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 1961.

121. 27. 5. 61.

### Ordinanza

del Dipartimento federale delle finanze e delle dogane concernente l'aggiunta di nuove aliquote nell'elenco delle tare addizionali previste all'art. 6 dell'ordinanza sulla tara del 1<sup>o</sup> dicembre 1959

(Del 23 maggio 1961)

Il Dipartimento federale delle finanze e delle dogane, visto l'art. 6, cpv. 2 dell'ordinanza sulla tara del 1<sup>o</sup> dicembre 1959, dispone:

#### I.

Le tare addizionali elencate nell'appendice all'art. 6, cpv. 1, dell'ordinanza sulla tara sono stabilite, rispettivamente modificate come segue per le voci di tariffa indicate qui appresso:

3206.10/20	10 %
3208.10	—
20	10 %
3819.38	10 %
40	—
3907.14	10 %
4205.26	5 %
6002.90	10 %
6006.90	10 %
6205.06	10 %
7406.10	10 %
12	5 %
8503.10	10 %
12	20 %
8705.10	—
12	10 %
9706.48	10 %

#### II.

La presente ordinanza entra in vigore il 1<sup>o</sup> giugno 1961.

121. 27. 5. 61.

### République Arabe Unie (Province syrienne)

#### Taxe de statistique sur les importations

Selon les informations émanant du Consulat général de Suisse à Damas, les Autorités de la Province syrienne ont relevé de 2) à 4% le taux de la taxe de statistique sur les importations. Toutefois, une commission spéciale peut accorder, sur demande concrète justifiée, des tempérances à la mesure dont il s'agit aux importateurs de denrées alimentaires.

1) Voir FOSC. N° 279 du 28 novembre 1960.

121. 27. 5. 61.

### Guadeloupe, Guyane française, Martinique, Réunion

#### Liberation des importations

Il ressort d'un avis aux importateurs paru dans le «Journal Officiel de la République française» du 16 mai 1961 que:

- a) sont annulés les avis<sup>1)</sup> ayant informé les importateurs de l'extension de l'application des mesures françaises de libération des échanges aux départements de la Réunion, de la Martinique, de la Guadeloupe et de la Guyane française;
- b) sont rendues applicables en revanche dans les susdits départements d'outre-mer, sous réserve de certaines exceptions, les avis des 31 décembre 1960<sup>2)</sup>, 20 janvier<sup>3)</sup> et 31 mars 1961<sup>4)</sup> ayant informé indirectement les importateurs de marchandises originaires et en provenance des pays appartenant à l'OECE de l'extension en France des mesures de libération des échanges à de nouveaux produits;
- c) certaines marchandises sont exclues du bénéfice de la libération des échanges et demeurent dès lors soumises au contingentement et au régime de la licence normale dans les susdits départements français d'outre-mer. Les exclusions dont il s'agit varient dans certains cas d'un département à l'autre. C'est ainsi qu'elles s'appliquent en Guyane française aux importations de transporteurs mécaniques à action continue, autres que par câble (rubrique N° 84—22 IX du tarif douanier), de machines et appareils à trier, cribler, classer ou laver (N° 84—56 A), de machines et appareils à concasser, broyer ou pulvériser (84—56 B) ou de machines et appareils à mélanger ou malaxer (84—56 C);
- d) les services économiques des préfectures de chaque département se substituent aux directions des ministères techniques responsables de la ressource pour le visa des titres d'importation afférent à des produits libérés assujettis à cette formalité;
- e) des décisions prises dans chaque département précisent, au besoin, les modalités particulières, selon lesquelles seraient appliquées dans ces départements les procédures spéciales instituées en France pour certains articles par l'avis aux importateurs du 31 décembre 1960<sup>2)</sup>;
- f) les modalités applicables aux produits libérés au regard de la réglementation des changes sont celles qui ont été définies par un avis antérieur des offices des changes de la Réunion, de la Martinique, de la Guadeloupe et de la Guyane relativ à la procédure dite des certificats d'importation.

1) Voir FOSC. N°s 177 et 194 des 1<sup>er</sup> et 20 août 1960.

2) Voir FOSC. N° 13 du 17 janvier 1961 (France et Algérie: Libération des importations).

3) Voir FOSC. N° 25 du 31 janvier 1961.

4) Voir FOSC. N° 87 du 15 avril 1961.

121. 27. 5. 61.

### Postcheckverkehr, Beitritte — Chèques postaux, adhésions

Aarau: Meyer Hans Robert VII 13281. — Militärsanitäts-Verein Aarau u. Umgebung VI 13265. Adligenswil: Schmidli-Rössli Leo Molkerei VII 19429. Aefligen: Bezirkssängertag 1961 IIIb 2623. Affoltern am Albis: Hunger Robert Dr. med. VIII 57589. Aigle: Steffen frères & Cie cultures fruitières II 22813. Altschwil: Hosp Dieter Architekt V 14826. — Sieber Fritz Autotransporte V 22292. Altdorf (UR): Schmidiger Toni Maschinenbau SK 60 VII 19426. Arosa: Luzi K. Holzbau X 3646. Arveyres: Kissling Ronald II 22824. L'Auberson: Jaques André ébéniste II 22835. Avenches: Schwarz G. Theodor Dr foulies romaines II 22836. Baar: Bachmann Otto Heizungstechniker VII 19421. Baar: Bemo AG VIII 57454. — Hegglin Manfred Auto-Garage VIII 38806. Basel: Aegerter-Hasler A. V 16190. — Antaloczi Sandor Dr. Arzt V 31189. — Balmod AG VIII 31190. — Baumann Benno Dr. Liegenschaft Riggistrasse V 24881. — Böhler Hermann Verwaltung Neuwalderstr. 44 V 20361. — Buschbilerhof AG V 12425. — Buser-Caslani Paul V 16684. — Eidos Wirtschaftsberatung AG V 1694. — Finba AG V 31179. — Genossenschafts-Zentralbank Einlagehefte V 31000. — Gundelfinger-Bardelli Rosetta V 24252. — Gürler Kern & Meury Architekten V 8805. — Hagger Hans privat V 16077. — Letze-Vägtnin Max V 15571. — Malmesi Alfredo Waschsalon St. Johann V 31168. — Matefi-Weress Ladislas Dr. V 31197. — Michel-Stierlin Ch. V 21377. — Pflüger Alfred Vertretungen V 24066. — Sozialdienst der Theodorsgemeinde V 31199. — Soziale Kommission der Kirchgemeinde St. Leonhard V 28276. — Wullsleger Hildegard Fr. V 26204. Bätterkinden: Jogi Fritz Sattler u. Tapezierergeschäfte Va 4950. Bern: Bauherrengemeinschaft Wylerweg Murten III 11378. — Büro Zytlogge H. Godel III 29765. — Casanova Achille Hilfssekretär und stud. rer. pol. III 6799. — Getränke-Service AG III 5842. — Grüter Gregor dipl. Ing. III 13594. — Hegner Ernst III 29755. — Icaa Interessenten-Club für Ausland-Aufenthalter III 13348. — Lüthi H. P. Dr. med. Spezialarzt für Chirurgie FMH III 29771. — Lyrer Eugen III 29759. — Offizieller Hypsa Fotodienst Hugo Frutig & Eugen Thierstein eidg. dipl. Fotografen III 29741. — Schweiz. kynologische Gesellschaft Zentralkasse III 22569. — Schweizer Verband Volksdienst Hypspoldatenstube III 19603. — Sun-Camping Gebr. Bühler Bümpelz III 29746. Beromünster: Rektorat der Kantonalen Mittelschule VII 19431. Biel-Bienne: Helbling Konrad Techniker IVa 10856. — Kantonale Verkehrsschule — Ecole cantonale d'administration et des transports IVa 10830. — Meier E. Hotel Club IVa 10136. — Zeyer Michel Dr. Zahnrarzt IVa 7252. Binningen: Buser-Weisskopf Kurt Reallehrer V 18709. — Ritzi Günther Kaufmann V 23649. Birsfelden: Bungerl & Co V 27282. — Schiessplatzkommission V 17400. — Wisler Kurt elektr. Installationen V 25179. Bremgarten (AG): Schnieper Willy Kaufmann VI 13296. Brunnen: Züger Lea VII 19406. Buchs (AG): Freisinng-DEMOKRATISCHE Ortspartei VI 8595. Bulle: Association des industriels de la Gruyère IIa 5532. — Tennis-Club IIa 5847. Burgdorf: Eberle H. Dr. med. IIIb 527. — Galerie Bertram IIIb 2620. — Kartell der Altherrenverbände des Technikums IIIb 2157. — Kaufmann Dietrich IIIb 2617. — Lambretaklub IIIb 2618. Cernier: Société fédérale de gymnastique (SFG) section de Cernier IV 1036. La Chaux-de-Fonds: Colloud A. photo Electra IVB 2104. — Schwab Hans med. dent. IVb 3415. Chermignon: Cave valaisanne Jean et Marcel Clivaz IIc 7111. Chur:

Klassenzusammenkunft 1911 X 355. — Martenzini Dino X 3928. — Voegeli Anton Transporte Alteisen X 4390. Couvet: Fanfare des usines Dubied L'Helvétia IV 6750. Dulliken: Tennis-Klub Hug Vb 4346. Echichens: Gros Ernest viticulteur encaveur II 22827. Eiken: Dinkel & Müller Zimmerei VI 13245. Estavayer-le-Lac: Mission du Tchad père Paul Carrard Ila 3079. Flims Dorf: Jordy Eva X 2471. Frauenfeld: Forster Walter Handelslehrer VIII: 3749. — Status-Kunstturner-Länderwettkampf Schweiz-Jugoslavien VIII: 5044. Fribourg: Mapla SA Ila 6067. — Minnig Gustave Ila 5462. Frutigen: Meewa AG Fabrik elektr. und elektronischer Messgeräte III 21768. Genève: Association des étudiants hispano-américains I 16387. — Boldrini & Cie SA fers et métaux quincaillerie Les Acacias I 10050. — Gelin Moll & Cie I 14404. — Groupeement Les artistes professionnels I 16381. — Huber André-E. I 16372. — Keller André-Jean vendeur UL I 13643. — Mecatyp SA I 6856. — Oehrli Franz H. I 16384. — Perriraz Pierre vendeur UL I 16355. — Traveller SA I 4610. Gerlafingen: Schweiz. Verein für Volksgesundheit Sektion Wasseramt und Umgebung Va 2528. Glattfelden: Wieland-Maure Gottlieb Schuhmacheri VIII 12081. Goldach: Gloo Werner IX 3001. Grand-Lancy: Hautemer I 16379. Grenchen: Itin Gaston Va 1902. — Piquet Lucette Kosmetik-Institut u. Parfumerie Va 1667. — Staub & Co Musikhus Va 1734. Grünenmatt: Krail-Stuker Günter Pfarrer IIIB 2622. Gstaad: Kindergartenverein III 28886. — Oehrli-Lauener A. Sporthotel Victoria III 29768. Günsberg: Kreisfest 1961 Va 4938. Güttingen: Carrosserie Leo Rütti VIII: 2705. Hasle-Rüegsau: Allenbach Jakob Bauunternehmung IIIB 2619. — Niederhauser Werner Vertretungen IIIB 2615. Héremence: Caisse d'assurance du bétail bovin de la commune d'Héremence IIc 7117. Hergiswil (NW): Neue Bank Filiale VII 8300. Herisau: Locher Hermann Kräuterversand IX 9687. Hundwil: App. Musikfest 1961 IX 10910. Ilanz: Aktionskomitee pro Tödi-Greina-Bahn X 2095. Kernenried: 24. Emmentalischer Hornussenfest Zauggenried-Kernenried 6. ev. 20. Aug. 1961 IIIB 2621. Kirchberg (ZH): Graber-Pfeiffer Hans-Jakob Kaufmann VIII 57601. Kirchdorf (AG): Kath. Pfarrei-Jungmannschaft VI 13279. Kirchberg (BE): Fahrni Werner Vertreter Colgate-Palmolive AG IIIB 2420. Kloster: Fussball-Club Kloster VIII 42108. Kölliken: Götschi Paul Leal und Zementprodukte Vb 4337. Kreuzlingen: Schweiz. Bankgesellschaft VIIIc 5300. Küsnacht (ZH): Meili-Meier Kurt VIII 57541. Kriens: Stalder Franz VII 19416. Küssnacht am Rigi: Wiss Josef VII 19425. Langenbruck: Darlehenskasse Langenbruck V 31200. Langnau im Emmental: Kohli-Waber Werner Lehrer III 28895. Langwies: Lichtgenossenschaft X 6971. Laufenberg: Rheinhof-Restaurant Solbad Propriet. R. u. E. Zimmerli-Döbeli VI 13287. Lausanne: Alpha-Films Adrien Berthet II 22775. — Amicale CFF 1954 II 22833. — Amsler Etienne Dr médecin II 22832. — Beck G. Emanuel Dr médecin II 22831. — Borrut Jean-Pierre II 22838. — Exposition du logement économique II 22839. — Foglia C. représentant II 22837. — Galerie Bonnier Sarl II 22822. — Imprimerie de la Pontaise SA II 22821. — Parisod Ami ébéniste II 22826. — Renaud Pierre professeur II 22844. — Risoflor M. et Mine Robert et Elisabeth Fretz II 22816. — Tschan Paul II 22828. — Lengnau (AG): Wenger Heinrich Spenglerei u. Installationsgeschäft VI 13276. Liebefeld: Reichenbach W. Dr. med. III 29747. Liesberg Dorf: Steiner-Steiner Leo dipl. Buchhalter V 31201. Liestal: Brivola Treuhand AG V 1286. Lutry: Baatard André compte privé II 11155. Luzern: Bachmann Alfred Buchhalter VII 3594. — Dragisten-Fachklassen an der Gewerbeschule der Stadt VII 19435. — Genossenschaft Jeschivah Hausverwaltung VII 19419. — Kiessandwerk AG Littau Verkaufsbüro VII 10461. — Regenau René VII 19430. — Schütz Albert auf Weinbergli 13 VII 19403. — Waller J. Ing.-Büro VII 19415. Lyss: Berner Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft Generalagentur Lyss III 7567. Malters: Grasstockungsgenossenschaft Malters und Umgebung VII 19393. Marthalen: Müller J. Frau Handlung VIIIB 6739. Martigny-Ville: Mani & Roduit service des pneumatiques IIC 7097. Meilen: Gessert Hans Architekt Feldmeilen VIII 57577. — Müller Kurt kaufm. Angestellter VIII 57576. Mettmenberg: Recette communale IVa 6477. Mézières (FR): Dafflon Pierre laiterie IIa 5903. Mézières (VD): Contemporains 1920 Jorat II 22830. Le Mont-sur-Lausanne: Juke-Box Service A. Steinmann II 22815. Montana: Rey & Bonvin gypserie peinture IIc 2382. Montreux: Société des maîtres boulanger de Montreux Villeneuve et environs Iib 987. Mühlenthal: Kuhn-Schenker Hans Gipsgergschäft Vb 4338. Münchenstein: Walter-Feser Josef Verbandssekretär V 26446. Münchwilen: Bernath Sylvia Propagandistin VIIIc 1234. Neuhausen: Bachmann Othmar Schönwettertravellers V 16732. Neuchâtel: Baillot Jean-Pierre photographie IV 5043. — Neuchâtel Basket féminin IV 2056. — Pax-Vie agence générale Neuchâtel IV 2780. — Rod E. Mine commerce de lait IV 4792. Neuenegg: Schürpf Norbert Chemiker III 20221. Nussbaum b. Baden: Caflisch Reto VI 13295. Ostermundigen: Eichler Otto Ingenieurbüro III 28879. Payerne: Tour de Suisse cycliste Vélo-Club payennois II 22800. Peseux: Immeuble rue des Pralaz 29. Camélique & Jacot IV 2988. Porrentruy: Becker Electronique SA fabrique d'appareils électroniques IVa 10838. Prilly: Pochon Francis instituteur II 22807. Rain: Kramis Alois Wagnerei VII 19367. Rapperswil (BE): v. Allmen Heinz Sekundarlehrer III 15848. Rapperswil (SG): Pfadfindertabellung General Dufour Rapperswil-Jona IX 16808. Renan (BE): Oeuvre de la soeur visitante IVb 1151. Riehen: Behrend Uwe Ingenieur V 23166. — Greub Christa Y. Arbeitslehrerin V 19327. — Musikverlag Emil-Würmlj V 31186. — Wieland Markus Deklarant V 20153. Rosé: Von der Weid Guy agriculteur IIa 5442. Rothrist: Jahrgänger 1910 Vb 4345. — Krankenkasse Schönenwerd Sektion Rothrist Vb 4343. Rüdisibach: Roth Hermann Schmiede mech. Werkstätte Landmaschinen IIIB 1683. Rapperswil: Tobler Theophil Prediger VI 13284. Rüschlikon: Gehri-Bähler Adolf Pfleger VIII 23925. St. Gallen: Bürgi Hans Spenglerei IX 16805. — Lott Franz Vertreter VI 16803. — Manser F. Einbauküchen IX 5389. — Stiftung der Heilsarmee in der Schweiz IX 16810. — Weltmesse 1961 im Radball und Kunstfahren IX 7094. St-Léger: Service isolation Arlettaz & Chervaz IIb 4336. St. Niklaus (VS): Biner Gebr. Garage und mech. Werkstätte IIc 5013. St-Prix: Association des amis du centre de pédagogie curative II 22819. Savière: Dubuis & Varone transports IIc 3442. — Jollion & Varone entreprise de maçonnerie IIe 7113. Le Sentier: Hôpital de la Vallée de Joux (Fondation) souscripteurs II 21380. Schöngrenndorf: Ecklin Bernhard Dr. med. Wald IX 9074. Sion: Association des vieillards invalides veuves et orphelins (AVIVO) IIc 7116. — Décaillet André-L. IIc 2036. — Freysinger Georg sellier tapissier IIc 7082. — Mayor Georges métier en bâtiments IIc 7057. — 70° cours normal suisse IIc 7079. Sissach: Reformierte Kirchgemeinde Sissach Gabenkonto V 25119. Solothurn: Schenker Paul Lehrer Va 688. Stäfa: Baumann-Eppen Gertrud VIII 57586. Stans: Schleiss Josef Autotransporte Oberdorf VII 19418. Steffisburg Dorf: Verein heilpädagogische Sonderschule III 13297. Sulgen: Eberhart F. & Sohn Bahnhofgarage off. Isar- u. Vespa-Vertretung VIIIc 5297. Thun: Neufeld-Leist IIIB 7602. — Weishaupt Werner grafisches Atelier Dürrnast III 6992. — Weishaupt Werner Werbeberater Dürrnast III 3258. Tuggen: Schepp Lüdger Ingenieur VIII 57531. Uster: Ehrensperger-Zollinger Jakob VIII 57581. Vallorbe: Desponts Paul II 22829. Les Verrières: Société coopérative de consommation Les Verrières/Les Bayards IV 6570. Versegères: Vaudan Pierre menuiserie Le Martinet IIc 7120. Versoix: Savary Jean entrepreneur I 16383. Vevey: Groupement des commerçants veveysans IIb 3224. — Hoiri Rytz F. IIb 1121. Villars-sur-Ollon: Institut CEI centre d'enseignement individuel M. et Mme Carpani II 15365. Visp: Wohnblock City IIc 7114. Wädenswil: Sieber Marianne Lehrerin VIII 57584. Walchwil: Walder Waldeck AG Bahnachnahmen VIII 1989. Wallisellen: Demuth Walter Maschinentechniker VIII 49260. Weier im Emmental: Schori Max Kaufmann IIIb 1977. Wildegg: Sektionschef VI 13282. Winterthur: Boo Hans Malergeschäft VIIIb 6740. — Braim Adriano Reisebüro VIIIb 6738. — Migros-Bank VIIIb 704. — Müller Walter Architekt VIIIb 6736. Wynigen: Künzler Max Motos und Velos IIb 2614. — Schürch Rudolf Ing. agr. IIIB 2466. Yverdon: Lasueur Jean II 22825. Zerner: Caratsch Pl. Schreinerei X 5448. Zofingen: 32. Aarg. Kantonalturnfest 1962 u. kant. Frauenturntag VI 13300. — Lacher Günter Generalvertretung Vb 4341. Zollikofen: Brunnengenossenschaft III 29762. Zug: Eberle Hans Schweiz. Verlagsvertretung Deutsche Erdinger-Post/Technische Rundschau VII 19423. Zunzen: Borer-Furler Emil V 23894. Zürich: Barth Niklas Dr. Rechtsanwalt VIII 24314. — Buholzer Erwin Tankstelle VIII 47965. — Conrad Jürg Chemie-Laborant VIII 57591. — Freie Schulvereinigung in Memoriam Walter Wyssling Hausverwaltung VIII 161814. — Gygax & Rohr Foto-Reklame-Atelier VIII 57567. — Hausegger Franz Film-Fundus-Vermietungen mech. Schreinerei VIII 57602. — Holzer-Weiss Mathias Innendekorationen VIII 57506. — Informa GmbH VIII 23900. — Keller-Straßles Theodor VIII 52770. — Knechtle Hans Vertreter VIII 57562. — Kyburz Hans Kaufmann VIII 57583. — Lang Hans Walter eidg. Beamter VIII 57573. — Mühlhaupt Ernst Kaufmann VIII 49880. — Münzer Kurt VIII 57561. — Nowland SA VIII 2962. — Rottini Paul Transporte VIII 57590. — Rüefli Kurt Auto-Elektr.-Radio VIII 57373. — Séchy & Co Ingenieurbüro techn. Artikel VIII 30211. — Vonrufs René Grafik für Offsetdruck VIII 54248. Zwingen: Drack F. Trocknerei V 31143.

Frankfurt a. Main: Damberg Karlheinz Verlag V 31150. Strasbourg (France): Office Universel du Livre V 31160.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.  
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

Die

## RENTENANSTALT

sucht für die Bearbeitung von

## Hypothekarfragen

jüngerer, tüchtigen kaufmännischen Angestellten mit

Handelsdiplom oder Bankpraxis

Handgeschriebene Bewerbungen mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Referenzen und Photo sind einzureichen an die Schweizerische Lebensversicherungs- und Rentenanstalt, Postfach Fraumünster, Zürich.

## Hermann Bühler &amp; Co., Aktiengesellschaft, Winterthur

## Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 8. Juni 1961, vormittags 11 Uhr,  
im Sitzungszimmer der Schweizerischen Bankgesellschaft in Winterthur

## Tagesordnung:

1. Genehmigung des Protokolls der ordentlichen Generalversammlung vom 28. Juni 1960.
2. Entgegennahme des Berichtes des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1960.
3. Genehmigung der Jahresrechnung per 31. Dezember 1960 und Entlastung der Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Wahl des Verwaltungsrates.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Verschiedenes.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Jahresergebnisses und der Revisorenbericht liegen ab heute auf dem Bureau der Gesellschaft (Leineneggstrasse 52, Winterthur) den Aktionären zur Einsicht auf.

Winterthur, den 27. Mai 1961.

Der Verwaltungsrat.

## Société Anonyme des Etablissements Jules Perrenoud &amp; Cie., Cernier

## CONVOCATION

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

## l'assemblée générale ordinaire

qui aura lieu mercredi 7 juin 1961, à 17 heures, dans la salle du Tribunal en l'Hôtel de Ville de Cernier.

Ordre du Jour: Opérations annuelles statutaires.

Le compte de profits et pertes, le bilan au 31 décembre 1960, le rapport des contrôleurs, le rapport de gestion et les propositions concernant l'emploi du bénéfice net sont tenus à la disposition des actionnaires, à partir du 27 mai 1961, au siège de la société à Cernier.

Pour participer à l'assemblée générale, chaque actionnaire prouve sa qualité en déposant ses actions deux jours au moins avant l'assemblée, soit au siège de la société, soit à la Banque Cantonale Neuchâteloise, à Neuchâtel. La Chaux-de-Fonds ou Le Locle.

En échange de ce dépôt, il est délivré à l'actionnaire une carte d'admission.

Cernier, le 17 mai 1961.

Le conseil d'administration.

## Säntis-Schwebebahn AG., Urnäsch

## Dividenden-Auszahlung

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 24. Mai 1961 gelangen für die Stamm- und Prioritätsaktien folgende Dividenden zur Auszahlung:

Ordentliche Dividende	Fr. 20.—
Superdividende	Fr. 30.—

Demzufolge werden

Coupon Nr. 19 der Stammaktien Nrn. 1—1200
Coupon Nr. 18 der Stammaktien Nrn. 1201—1800
Coupon Nr. 16 der Prioritätsaktien mit

## Fr. 50.—

abzüglich 30% eidg. Coupons- und Verrechnungssteuer durch die Appenzell-Ausserrhodische Kantonalbank in Herisau eingelöst.

Bei den Stammaktien Serie 1 (Nrn. 1—1200) gelangt gegen Abgabe des Talons ein neuer Couponbogen zur Aushändigung.

Für Serie II der Stammaktien (Nrn. 1201—1800) gelangt ebenfalls jetzt schon ein neuer Couponbogen zur Abgabe gegen Ablieferung des Coupons Nr. 19 des Talons.

Die Abgabe der neuen Couponbogen erfolgt ab 29. Mai 1961 durch die Appenzell-Ausserrhodische Kantonalbank in Herisau.

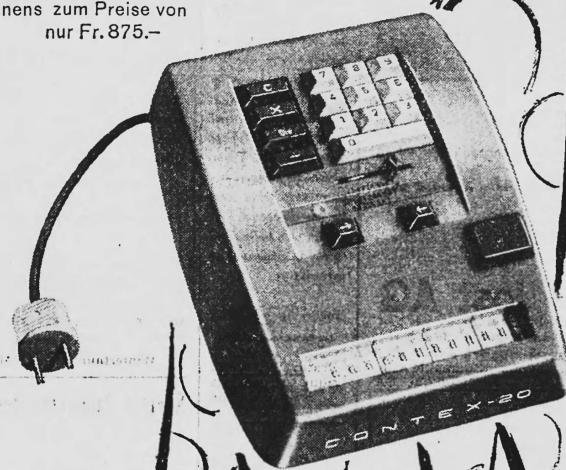
Herisau, den 25. Mai 1961.

Die Geschäftsleitung  
der Säntis-Schwebebahn AG.

Eine überragende Leistung

# erstmals eine elektrische rechenmaschine mit allen 4 operationen zu weniger als 1000 franken

**Contex-20:** Mit 10er-Tastatur für Addition, Subtraktion, Multiplikation und Division — Grösse: 21x25x10 cm — Gewicht: 3150 g — blitzschnell in Anschlag und Funktion — geschaffen für wahrhaft speditive Leistungen auf allen Gebieten modernen Rechnens zum Preise von nur Fr. 875.—



## contex-20 büro-fürrer

Rug. Fürrer Söhne AG, Abt. Büromaschinen, Fraumünsterstrasse 13, Zürich 1, Telefon 051 271550

Würlich interessier(n) mich/luns für:  
 Unverbindl. Vorführung u. Probestellung  Contex-20-Dokumentation

Name \_\_\_\_\_  
 Straße \_\_\_\_\_  
 Ort \_\_\_\_\_

**Coupon**

## Aktiengesellschaft Vereinigte Zürcher Molkereien Zürich

**Einladung zur 52. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**  
auf Donnerstag, den 8. Juni 1961, 17 Uhr, im Hotel St. Gotthard, I. Stock, Zürich.

### Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes.
2. Abnahme der Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung pro 1960 sowie Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle und Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Geschäftsergebnisses.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 29. Mai 1961 an auf dem Bureau der Gesellschaft (Kasse) an der Feldstrasse 42, Zürich 4, zur Einsicht der Aktionäre auf. Am gleichen Ort können die Eintrittskarten zur Versammlung ab 29. Mai 1961 bis 7. Juni, mittags, gegen Ausweis des Aktienbesitzes bezogen werden.

Der Verwaltungsrat.

## Télésiège de la Creusaz S.A., Les Marécottes/Salvan

### Une assemblée extraordinaire des actionnaires

est convoquée pour le samedi 10 juin 1961, à 15 heures, au Restaurant de la Creusaz, avec l'ordre du jour suivant:

- 1<sup>e</sup> Protocole de la dernière assemblée.
- 2<sup>e</sup> Projets de transformation des installations.
- 3<sup>e</sup> Augmentation du capital social.
- 4<sup>e</sup> Divers.

L'établissement de la liste des présences à l'assemblée débutera à 14 heures 30 et se fera sur présentation des titres ou d'un certificat de dépôt délivré par un établissement financier.

Les Marécottes/Salvan, le 21 mai 1961.

Le conseil d'administration.

## Laboratoire Lucchini S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale extraordinaire

qui aura lieu à Genève, en l'étude de M<sup>e</sup> Gustave Martin, notaire, rue de la Corraterie 12, le mercredi 7 juin 1961, à 10 heures.

Ordre du jour: 1<sup>o</sup> Démission du conseil d'administration.

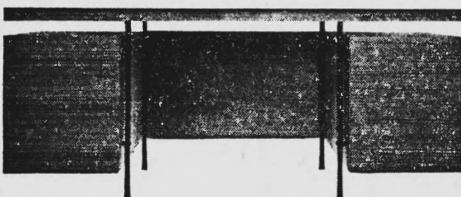
2<sup>o</sup> Election d'un nouveau conseil d'administration.

Pour assister à l'assemblée, Messieurs les actionnaires seront tenus de produire leurs actions ou à défaut une attestation de banque avec liste numérique, justifiant du dépôt de leurs actions en vue de la présente assemblée.

Le conseil d'administration.



Der Schreibtisch für aufgeschlossene Leute, die auf geschmackvolle Repräsentation in modernem Stil Wert legen.



Individuell zusammenstellbar, Ihren organisatorischen Wünschen entsprechend.  
Lieferbar in Nussbaum, Ahorn, Ulme, Zebrano oder Palisander.

Der Schreibtisch für Sie!

## Butscher + Jost AG

Basel, Steinanvorstadt 59 / Birstr. 58 0 061 4199 77  
Zürich, Bahnhofstrasse 74 0 051 23 25 77

### 2 Reklameflächen Zürich - Bellevueplatz

getrennt, sind für Lichtreklamen zu bestimmen.

Eilanfragen erbeten unter Chiffre HAB 130271 an Puhleitas Bern.

Zu verkaufen

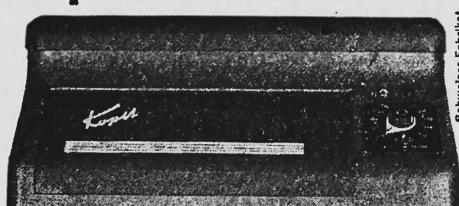
## Buchungssautomat

mit Kurztext, mehreren Zählwerken, Ia Zustand, Service und Garantie. Preis sehr günstig.

Chiffre HAB 130259 an Puhleitas Bern.

## foto kopien

**Das Mehrfachkopiersystem**  
ermöglicht Ihnen, von einem einzigen Negativ bis zu zehn weissen Fotokopien herzustellen. Die Bedienung ist einfach, rasch und sauber.



## kopit kombi

Verlangen Sie unverbindliche Auskunft über die verschiedenen Modelle, ab Fr. 560.—. Kopit AG, Bern, Fabrik für Fotokopier- und Lichtpausapparate, Enghaldenstr. 22, Telefon 031/260 06

## Alpina, Zürich

Versicherungs-Aktiengesellschaft

In der heute abgehaltenen Generalversammlung wurde die Dividende für das Rechnungsjahr 1960 auf brutto Fr. 54.— per Aktie festgesetzt.

Der Coupon Nr. 43 der Aktien 1—10 000 wird demnach ab heute an unserer Kasse mit Fr. 54.— brutto, abzüglich 3% eidgenössische Couponsteuer und 27% eidgenössische Verrechnungssteuer, mit netto Fr. 37.80 bezahlt. Die Einlösung erfolgt auch spesenfrei bei sämtlichen Sitzungen des Schweizerischen Bankvereins.

Zürich, den 26. Mai 1961.

ALPINA

Versicherungs-Aktiengesellschaft

Die Direktion.

## Silberwarenfabrik Jezler & Cie. AG, Schaffhausen

Die Generalversammlung unserer Aktionäre vom 24. Mai 1961 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1960 auf Fr. 50.— brutto für die Prioritätsaktie und Fr. 100.— brutto für die Stammaktie festgesetzt. Die Auszahlung erfolgt von heute an gegen Aushändigung des Aktiencoupons Nr. 38 nach Abzug von 3% Coupon- und 27% Verrechnungssteuer mit

Fr. 35.— netto pro Prioritätsaktie und  
Fr. 70.— netto pro Stammaktie

an den Kassen des Schweizerischen Bankvereins, der Schaffhauser Kantonalbank und der Schweizerischen Volksbank.

Schaffhausen, den 24. Mai 1961.

Die Direktion.

## Schiffahrtsgesellschaft des Vierwaldstättersees, Luzern

### Dividendenzahlung

Die Generalversammlung der Aktionäre hat am 24. Mai 1961 beschlossen, für das Jahr 1960 auf dem Prioritätsaktienkapital der Gesellschaft eine Dividende von brutto 3 1/4% auszurichten. Die Dividende pro Aktie beträgt Fr. 8.75 (abzüglich 30% Coupon- und Verrechnungssteuer, also Fr. 6.125 netto, abgerundet im Einzelfalle auf 5 Rp.) und wird gegen Abgabe von Coupon Nr. 3 an den Schaltern des Bankhauses Falck & Cie., Luzern, und der Luzerner Kantonalbank, Luzern, ausbezahlt.

Luzern, 24. Mai 1961.

Die Direktion der Schiffahrtsgesellschaft  
des Vierwaldstättersees.

## Starrfräsmaschinen AG., Rorschacherberg

### Einladung zur 40. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 8. Juni 1961, vormittags 11.30 Uhr,  
im Bahnhobuffet Rorschach-Hafen

#### Traktanden:

1. Vorlage des Geschäftsberichts, der Jahresrechnung 1960 und des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Neuwahl der Kontrollstelle.
5. Allgemeine Umfrage.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen ab Montag, den 29. Mai 1961, zur Einsicht der Aktionäre am Geschäftssitz in Rorschacherberg auf.

Stimmkarten können bis zum 7. Juni 1961 beim Geschäftssitz in Rorschacherberg und bis zum Versammlungsbeginn im Sitzungszimmer bezogen werden. Stellvertretung durch andere Aktionäre ist mit schriftlicher Vollmacht zulässig.

Rorschacherberg, den 25. Mai 1961.

Der Verwaltungsrat.

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft –  
Inserieren Sie!

### Aktive Beteiligung

gesucht, in Industrie oder Handelsunternehmen. Verfüge über bedeutende Kapitalien, Gute kaufmännische Erfahrung, Sprache Französisch/Deutsch. — Offerten unter Chiffre H 71819 Y an Puhleitas Bern.

Zu vermieten an der Stadtgrenze  
Birs grosses Stück

### TERRAIN

5000 bis 7000 m<sup>2</sup>

für Lager und Industrie in bester Verkehrslage, zwischen Hauptstrasse und SBB. mit oder ohne Geleiseanschluss.

Offerten unter Chiffre AS 16964 J an Schwyzer Annoncen AG, ASSA, Biel, Murtenstrasse.

## KURHAUS und med. KLINIK das ganze Jahr geöffnet



Ob Luzern, 600 m. ü. M. Für Ruhe und Erholung, Behandlung innerer Krankheiten, Diätkuren, physikalische Therapie, synkardiale Massagie.

Chefarzt Dr. med. H. Meier-Schefer FMH. Prospekte durch die Direktion W. Bussi, Tel. (041) 2 02 04 / 6

## Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf

(Art. 582 ZGB)

Erblüsser:

### Emil Meier-Meyer

geb. 1886, Inhaber einer Drahtflechterei, von und wohnhaft gewesen in Reinach (BL), Therwilstrasse 16, gestorben am 15. Mai 1961.

Geschäftsdomizil: Birsfelden, Kirchstrasse 4.

Eingabezeit: Für Gläubiger und Schuldner, einschliesslich Bürgerschaftsgläubiger, bis 14. Juli 1961, bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Im weiteren wird auf die Publikation im baselandschaftlichen Amtsblatt Nr. 22 vom 1. Juni 1961 verwiesen.

Arlesheim, den 25. Mai 1961. Erbshaftamt Arlesheim.